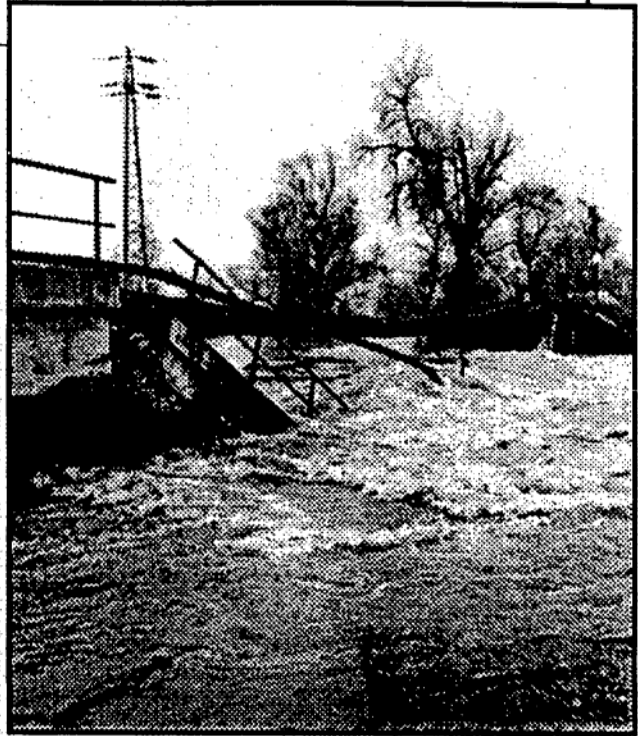


1a. Edición

Desastres y desarrollo



■ Programa de Entrenamiento para el Manejo de Desastres

Desastres y Desarrollo

1ra Edición

Módulo preparado por: R.S. Stephencon, Ph.D.

PNUD



**Programa de Entrenamiento para el
Manejo de Desastres**

1991

■ *INDICE*

Reconocimientos	iv
Introducción	v
PRIMERA PARTE La relación entre desastres y desarrollo	1
Introducción	1
Definición de los términos	3
Cómo pueden variar los efectos de un desastre de un tipo de amenaza a otra	5
Cómo varía la vulnerabilidad entre y dentro de los países	8
Economías de industrialización reciente	8
Economías rurales/agrícolas	8
Economía de islas pequeñas	9
Economías altamente presionadas	9
ESTUDIOS DE CASO	10
RESUMEN	11
SEGUNDA PARTE Entendimiento y explotación de las conexiones entre desastre y desarrollo	13
El impacto de los desastres en los programas de desarrollo	13
Pérdida de recursos	13
Traslado de recursos	14
Impacto en el entorno inversionista	14
Impacto en el sector no formal	14
ESTUDIO DE CASO	15
Los programas de desarrollo pueden aumentar la vulnerabilidad	17
ESTUDIO DE CASO	18
Los programas de desarrollo pueden reducir la vulnerabilidad	20
ESTUDIO DE CASO	22
Los desastres como oportunidades para iniciativas de desarrollo	23
ESTUDIO DE CASO	27
RESUMEN	28
TERCERA PARTE Evaluación de las compensaciones al invertir en la reducción de la vulnerabilidad	29
¿Ocurrirán las pérdidas?	30
¿Se paga ahora o después?	31
Asignación de valores a costos y beneficios	31
ESTUDIO DE CASO	33
Cómo juzgar la eficacia de una serie de medidas de mitigación	34
RESUMEN	35
CUARTA PARTE Forjando las conexiones entre desastres y desarrollo	37
El papel de la ONU y de las ONG	37
Establecimiento de conexión entre desastre y desarrollo - el papel de la comunidad	40
RESUMEN	42
ANEXO 1	43
GLOSARIO	45

■ *RECONOCIMIENTOS*

Este módulo de entrenamiento ha sido financiado **por** el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en colaboración con la Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para el Socorro en casos de Desastre (UNDRO), para el Programa de Entrenamiento para el Manejo de Desastres (DMTP) en asociación con la el Centro de Manejo de Desastres de la Universidad de Wisconsin.

Para la realización de esta documentación se han utilizado **substantialmente** los trabajos de Mary Anderson y Fred Cuny y directivas del PNUD y del Banco Mundial.

El borrador de este texto fue revisado **por** Yasemin Aysan e Ian **Davis**, Centro de Manejo de Desastres, Politécnico de Oxford, y Gustavo Wilches-Chaux.

Los servicios editoriales, incluso diseño, componentes educacionales y formato, han sido proporcionados por Intertect Training Cervices. **Asesoría de diseño y publicación** provistos por Artifax y traducción al español por Olga Tédias–Montero.

Foto cubierta: Destrucción de un puente causada **por una** inundación
Foto: VIZDOK

■ INTRODUCCION

Objetivo y alcance

Este módulo de entrenamiento, *Desastres y Desarrollo*, está diseñado para presentar, este aspecto del manejo de desastres, a audiencias constituidas por profesionales de la Organización de las Naciones Unidas quienes se encargan de la formación de equipos para tratar sobre el manejo de desastres, así como a las agencias correspondientes del gobierno, ONG y donadores. Este entrenamiento está diseñado para intensificar los conocimientos de la audiencia respecto a la naturaleza del control de desastres, llevando a una mejor preparación y respuesta frente al desastre.

Su contenido ha sido escrito por expertos en el campo del control de desastres y en general sigue el *Manual sobre Manejo de Desastres del PNUD/UNDRO*, sus principios, procedimientos y terminología. Sin embargo, la terminología en este campo no está estandarizada y los autores de las diversas instituciones pueden utilizar los mismos términos de un modo ligeramente distinto. Por lo tanto, al final de este texto **hay** un glosario de términos utilizados en este módulo. Las definiciones que **se** encuentran en este glosario son aquellas del *Manual sobre Manejo de Desastres del PNUD/UNDRO*; las definiciones del texto son las de los autores.

Visión general de este módulo

Este módulo presenta un nuevo paradigma para el entendimiento de la fase de interacción entre desastre y desarrollo. En especial, este módulo sostiene que hay una conexión muy próxima entre desastres y desarrollo. Los desastres pueden tanto destruir las iniciativas de desarrollo como crear oportunidades para éste. **Así** como los esquemas de desarrollo pueden tanto aumentar como disminuir la vulnerabilidad.

La Primera Parte presenta estos conceptos y discute cómo, de un tipo de amenaza a otra, pueden variar los efectos del desastre, así como de un tipo de condición económica a otra. La Segunda Parte desarrolla en profundidad el nuevo paradigma y provee ejemplos para amplificar los puntos considerados en el texto.

La Tercera Parte describe y discute los diferentes métodos y herramientas para analizar las decisiones de inversiones potenciales y aumentará la capacidad del lector para analizar los beneficios mitigantes de las alternativas de desarrollo, ya sea en el contexto previo o posterior al desastre.

La Cuarta Parte conceptualiza el papel de las agencias de las Naciones Unidas, ONG y de las mismas comunidades afectadas para promover el desarrollo basado en los conceptos discutidos en el módulo.

El módulo debe leerse conjuntamente con los módulos adjuntos sobre *Mitigación del Desastre, Vulnerabilidad y Evaluación del Riesgo y Preparativos para Desastres*.

Métodos de entrenamiento

Este módulo está dirigido a dos audiencias: al autodidacta y al participante en talleres o seminarios. Los siguientes métodos de entrenamiento están trazados para su uso en los talleres y están simulados en la “guía de entrenamiento” adjunta. Para el autodidacta, el texto es lo más cercano al tutor **que** se pueda conseguir de manera impresa.

Los métodos en los talleres/seminarios incluyen:

- discusión de grupo
- simulación/desempeño de un papel
- folletos adicionales
- videos
- sesiones de revisión
- ejercicios de evaluación personal



Se invita al autodidacta a **utilizar** este texto como libro de trabajo. **A** medida que va avanzando, fuera de las notas al margen que podrá ir tomando, se les dará la oportunidad de detenerse y, usando las preguntas de este texto, **podrá** examinar el nivel de aprendizaje obtenido hasta ese momento. Escriba sus respuestas a estas preguntas antes de proseguir, para así asegurarse que **usted** ha captado los puntos claves del texto.

